

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
1 December 2008
Russian
Original: Arabic

Шестьдесят третья сессия

Пункт 53(b) повестки дня

**Ликвидация нищеты и другие вопросы развития:
сотрудничество в области промышленного развития****Доклад Второго комитета****Докладчик: г-н Авсан аль-Ауд (Йемен)***I. Введение**

1. Второй комитет провел предметные обсуждения по пункту 53 повестки дня (см. A/63/418, пункт 2). Решения по подпункту (b) принимались на 19-м и 29-м заседаниях 28 октября и 25 ноября 2008 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/63/SR.19 и 29).

**II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/63/L.6
и A/C.2/63/L.46**

2. На 19-м заседании 28 октября представитель Антигуа и Барбуды от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Сотрудничество в области промышленного развития» (A/C.2/63/L.6), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/151 от 18 декабря 1991 года, 49/108 от 19 декабря 1994 года, 51/170 от 16 декабря 1996 года, 53/177 от 15 декабря 1998 года, 55/187 от 20 декабря 2000 года, 57/243 от 20 декабря 2002 года, 59/249 от 22 декабря 2004 года и 61/215 от 20 декабря 2006 года о сотрудничестве в области промышленного развития,

* Доклад Комитета по данному пункту публикуется в трех частях под условным обозначением A/63/418 и Add.1 и 2.



ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»),

ссылаясь далее на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года и на резолюцию 60/265 от 30 июня 2006 года о последующих мерах по связанным с развитием итогам Всемирного саммита 2005 года, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и другие согласованные на международном уровне цели в области развития,

вновь подтверждая, что индустриализация является одной из существенно важных движущих сил обеспечения поступательного экономического роста и устойчивого развития в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, в том числе за счет создания производительной занятости, формирования доходов и вовлечения женщин в процесс развития,

подчеркивая важность международного сотрудничества для содействия обеспечению справедливых и экологически рациональных моделей промышленного развития,

признавая роль деловых кругов, в том числе частного сектора, в активизации динамичного процесса развития промышленного сектора и обращая особое внимание на значение положительной отдачи от прямых иностранных инвестиций в этом процессе,

признавая также важность передачи технологий на взаимно согласованных условиях развивающимся странам, а также странам с переходной экономикой как эффективного средства международного сотрудничества в целях искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития,

1. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по промышленному развитию;

2. *вновь подтверждает* существенно важный вклад промышленного развития в поступательный экономический рост и достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая сформулированные в Декларации тысячелетия;

3. *особо отмечает* важность создания материальных благ для сокращения масштабов нищеты на основе развития и укрепления производственного потенциала в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, в том числе на основе развития мелких и средних предприятий, модернизации предприятий, профессиональной подготовки, обучения и совершенствования профессиональных навыков, предоставления доступа к технологиям и инвестициям и участия в глобальных производственно-сбытовых цепях;

4. *особо указывает* на необходимость принятия национальных и международных мер, благоприятствующих индустриализации в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, и настоятельно

призывает все правительства разрабатывать и осуществлять стратегии, которые приведут к формированию динамичного промышленного сектора посредством, в частности, развития государственного и частного секторов, распространения экологически чистых и новейших технологий, стимулирования инвестиций и расширения доступа на рынки;

5. *призывает* продолжать использовать официальную помощь в целях развития для обеспечения устойчивого промышленного развития, а также сотрудничества в области промышленного развития между развивающимися странами и со странами с переходной экономикой;

6. *обращает особое внимание* на важность мобилизации ресурсов для обеспечения устойчивого промышленного развития на страновом уровне;

7. *призывает* продолжать использовать все прочие ресурсы — в том числе частные и государственные, иностранные и внутренние — для промышленного развития в развивающихся странах, а также странах с переходной экономикой;

8. *признает* ключевую роль Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в содействии обеспечению устойчивого промышленного развития и в сотрудничестве в области промышленного развития и с удовлетворением отмечает уделение ею повышенного внимания в рамках своих программ трем приоритетным темам, а именно: сокращению масштабов нищеты за счет производственной деятельности, наращиванию торгового потенциала и теме, касающейся окружающей среды и энергетики;

9. *призывает* Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, действуя в рамках ее мандата, инициировать и осуществлять меры, которые бы дополняли и поддерживали усилия международного сообщества, прилагаемые в связи с всемирным продовольственным кризисом;

10. *рекомендует* Организации Объединенных Наций по промышленному развитию увеличить объем оказываемой ею технической помощи в контексте развития агропромышленного сектора и содействия уменьшению потерь собранного урожая в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, в том числе посредством внедрения более совершенных технологий и углубления степени переработки сельскохозяйственной продукции, а также посредством увеличения доли добавленной стоимости;

11. *отмечает*, что Организация Объединенных Наций по промышленному развитию делает упор на оказание развивающимся странам и странам с переходной экономикой содействия в укреплении их потенциала в плане участия в международной торговле на основе усилий в области развития малых и средних предприятий и за счет оказания им помощи в обеспечении соблюдения международных стандартов в отношении товаров и процессов;

12. *с удовлетворением отмечает* расширение сотрудничества Организации Объединенных Наций по промышленному развитию с Конфе-

ренцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Центром ЮНКТАД/ВТО по международной торговле, Всемирной торговой организацией, Программой развития Организации Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и региональными экономическими комиссиями и предлагает Организации Объединенных Наций по промышленному развитию продолжать налаживать и укреплять ее партнерские связи с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, мандаты и деятельность которых дополняют ее мандат и деятельность, в целях повышения эффективности и отдачи для процесса развития и содействия повышению согласованности деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций;

13. *рекомендует* Организации Объединенных Наций по промышленному развитию продолжать способствовать повышению экологичности и устойчивости промышленного производства на основе, в частности, ее программы в области экологически чистого производства и программ в области повышения промышленной энергоэффективности и рационального использования воды в промышленности;

14. *отмечает* роль Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в содействии расширению использования возобновляемых источников энергии в производственных целях, особенно в сельских районах, и в содействии повышению энергоэффективности промышленности;

15. *отмечает также*, что Организация Объединенных Наций по промышленному развитию повысила значение, придаваемое сотрудничеству Юг-Юг, включая трехстороннее сотрудничество, и рекомендует ей уделять особое внимание содействию расширению промышленного сотрудничества между развивающимися странами, в том числе по линии ее центров по сотрудничеству Юг-Юг и на основе содействия развитию различных форм партнерских связей между государственным и частным секторами;

16. *с удовлетворением отмечает* поддержку Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию «Нового партнерства в интересах развития Африки» Африканского союза, направленную на дальнейшее укрепление процесса индустриализации в Африке, в частности в контексте ее роли координатора блока организуемых Экономической комиссией для Африки региональных консультативных совещаний, посвященных вопросам промышленности, торговли и доступа на рынки;

17. *рекомендует* Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и далее развивать свой потенциал как глобального форума в соответствии с ее мандатом в целях углубления — в контексте процесса глобализации — общего понимания глобальных и региональных проблем промышленного сектора и их влияния на усилия по искоренению нищеты и обеспечению устойчивого развития;

18. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции».

3. На своем 29-м заседании 25 ноября Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции «Сотрудничество в области промышленного развития» (A/C.2/63/L.46), представленный Докладчиком Комитета по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/63/L.6.
4. На том же заседании Комитет был информирован о том, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.
5. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/63/L.46 (см. пункт 7).
6. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/63/L.46 проект резолюции A/C.2/63/L.6 был снят с рассмотрения его авторами.

III. Рекомендация Второго комитета

7. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Сотрудничество в области промышленного развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/151 от 18 декабря 1991 года, 49/108 от 19 декабря 1994 года, 51/170 от 16 декабря 1996 года, 53/177 от 15 декабря 1998 года, 55/187 от 20 декабря 2000 года, 57/243 от 20 декабря 2002 года, 59/249 от 22 декабря 2004 года и 61/215 от 20 декабря 2006 года о сотрудничестве в области промышленного развития,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹, Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития² и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)³,

ссылаясь далее на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года⁴ и на резолюцию 60/265 от 30 июня 2006 года о последующих мерах по связанным с развитием итогам Всемирного саммита 2005 года, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и другие согласованные на международном уровне цели в области развития,

признавая, что индустриализация является одной из существенно важных движущих сил обеспечения поступательного экономического роста и устойчивого развития и искоренения нищеты в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, в том числе за счет создания производительной занятости, формирования доходов и облегчения социальной интеграции, включая вовлечение женщин в процесс развития,

подчеркивая важность международного сотрудничества для содействия обеспечению справедливых и экологически рациональных моделей промышленного развития,

признавая роль деловых кругов, в том числе частного сектора, в активизации динамичного процесса развития промышленного сектора, обращая особое внимание на значение положительной отдачи от прямых иностранных инвестиций в этом процессе и признавая также в этой связи, что наличие благоприятных внутренних условий имеет жизненно важное значение для мобилизации национальных ресурсов, повышения производительности, сокращения мас-

¹ См. резолюцию 55/2.

² Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

⁴ См. резолюцию 60/1.

штабов бегства капитала, поощрения развития частного сектора и привлечения и эффективного использования международных инвестиций и помощи и что международное сообщество должно поддерживать усилия по созданию таких условий,

признавая также важность передачи технологий на взаимно согласованных условиях развивающимся странам, а также странам с переходной экономикой как эффективного средства международного сотрудничества в целях искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития,

отмечая награждение Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в 2007 году Африканской премией за инвестиционную деятельность по категории «Лучшая инициатива в поддержку развития малых и средних предприятий»,

принимая к сведению важную роль, которую играет Организация Объединенных Наций по промышленному развитию в развитии государственного и частного секторов, росте производительности труда, наращивании торгового потенциала, повышении социальной ответственности корпораций, охране окружающей среды, обеспечении эффективности энергопотребления и содействии расширению использования возобновляемых источников энергии,

1. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по промышленному развитию⁵;

2. *вновь подтверждает*, что каждая страна должна нести главную ответственность за собственное промышленное развитие и что национальные усилия должны дополняться подкрепляющими их глобальными программами, мерами и стратегиями, направленными на расширение возможностей развивающихся стран в области развития;

3. *также подтверждает* существенно важный вклад промышленного развития в поступательный экономический рост и социальное развитие и достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

4. *особо отмечает* важность создания материальных благ для сокращения масштабов нищеты и обеспечения роста в интересах малоимущих, особенно женщин, на основе развития и укрепления производственного потенциала в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, в том числе на основе развития государственного и частного секторов, предпринимательства, малых и средних предприятий, модернизации предприятий, профессиональной подготовки, обучения и совершенствования профессиональных навыков, а также создания благоприятных условий для передачи технологий на взаимно согласованных условиях и притока инвестиций и участия в глобальных производственно-сбытовых цепях;

5. *обращает особое внимание* на необходимость принятия национальных и международных мер, благоприятствующих индустриализации в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, и настоятельно призывает все правительства разрабатывать и осуществлять стратегии, которые при-

⁵ См. A/63/309.

ведут к формированию динамичного промышленного сектора посредством, в частности, развития государственного и частного секторов, распространения экологически чистых и новейших технологий, стимулирования инвестиций и расширения доступа на рынки;

6. *призывает* продолжать использовать официальную помощь в целях развития для обеспечения устойчивого промышленного развития, достижения большей результативности и эффективности использования ресурсов, выделяемых по линии официальной помощи в целях развития, и сотрудничества в области промышленного развития между развивающимися странами и со странами с переходной экономикой;

7. *обращает особое внимание* на важность мобилизации ресурсов для обеспечения устойчивого промышленного развития на страновом уровне;

8. *призывает* продолжать использовать все прочие ресурсы — в том числе частные и государственные, иностранные и внутренние — для промышленного развития в развивающихся странах, а также странах с переходной экономикой;

9. *признает* ключевую роль Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в содействии обеспечению устойчивого промышленного развития и в сотрудничестве в области промышленного развития и с удовлетворением отмечает уделение ею повышенного внимания в рамках своих программ трем приоритетным темам, а именно сокращению масштабов нищеты за счет производственной деятельности, наращиванию торгового потенциала и теме, касающейся окружающей среды и энергетики;

10. *призывает* Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию принять надлежащие меры для выполнения в полном объеме резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2007 года;

11. *признает*, что нынешний продовольственный кризис является серьезной и сложной проблемой, отрицательно сказывающейся на положении немущих слоев населения во всем мире, и ожидает обсуждения вопроса о том, как Организация Объединенных Наций по промышленному развитию могла бы наилучшим образом способствовать общесистемному урегулированию этого кризиса, и представления соответствующего доклада;

12. *подчеркивает* важность развития агропромышленного сектора и уменьшения потерь собранного урожая, в том числе посредством внедрения более совершенных технологий и углубления степени переработки сельскохозяйственной продукции в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, и призывает стороны, принимающие участие в проводимых в Вене обсуждениях, рассмотреть вопрос о том, как Организация Объединенных Наций по промышленному развитию могла бы наилучшим образом способствовать достижению этих целей, включая дискуссии, направленные на содействие обеспечению глобальной продовольственной безопасности;

13. *отмечает*, что Организация Объединенных Наций по промышленному развитию делает упор на оказание развивающимся странам и странам с переходной экономикой содействия в укреплении их потенциала в плане участия в международной торговле на основе усилий в области развития малых и

средних предприятий и за счет оказания им помощи в обеспечении соблюдения международных стандартов в отношении товаров и процессов;

14. *с удовлетворением отмечает* расширение сотрудничества Организации Объединенных Наций по промышленному развитию с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Центром ЮНКТАД/ВТО по международной торговле, Всемирной торговой организацией, Программой развития Организации Объединенных Наций, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирной организацией здравоохранения, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и региональными комиссиями и предлагает Организации Объединенных Наций по промышленному развитию продолжать налаживать и укреплять ее партнерские связи с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, мандаты и деятельность которых дополняют ее мандат и деятельность, в целях повышения эффективности и отдачи для процесса развития и содействия повышению согласованности деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций;

15. *рекомендует* Организации Объединенных Наций по промышленному развитию продолжать способствовать повышению экологичности и устойчивости производства на основе, в частности, ее программ в области экологически чистого производства, рационального использования воды в промышленности и повышения энергоэффективности промышленности и освоения возобновляемых источников энергии в производственных целях, особенно в сельских районах;

16. *отмечает*, что Организация Объединенных Наций по промышленному развитию придает повышенное значение сотрудничеству Юг-Юг, включая трехстороннее сотрудничество, и рекомендует ей уделять особое внимание содействию расширению промышленного сотрудничества между развивающимися странами, в том числе по линии ее центров по промышленному сотрудничеству Юг-Юг и на основе содействия развитию различных форм партнерских связей между государственным и частным секторами, а также обмену опытом в области развития государственного и частного секторов, в том числе в вопросах промышленного развития на региональном, субрегиональном и страновом уровнях;

17. *с удовлетворением отмечает* поддержку Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию «Нового партнерства в интересах развития Африки» и других программ Африканского союза, включая план производства фармацевтической продукции для Африки, направленных на дальнейшее укрепление процесса индустриализации в Африке, в частности в контексте ее роли координатора блока организуемых Экономической комиссией для Африки региональных консультативных совещаний, посвященных вопросам промышленности, торговли и доступа на рынки;

18. *признает* важность промышленного развития в постконфликтных странах, особенно выражающегося в деятельности, ведущей к созданию новых рабочих мест и обеспечению энергоснабжения, и рекомендует Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, действуя в рамках ее мандата, поддерживать эти усилия, в том числе путем оказания в надлежащих случаях содействия реализации разработанных Комиссией по миростроительству комплексных стратегий миростроительства;

19. *рекомендует* Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и далее развивать свой потенциал как глобального форума в соответствии с ее мандатом в целях углубления — в контексте процесса глобализации — общего понимания глобальных и региональных проблем промышленного сектора и их влияния на усилия по искоренению нищеты и обеспечению устойчивого развития;

20. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.
